

# Neh

## Chapter 8

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1  
שְׂעָרֵי לְפָנַי אֲשֶׁר הִרְחֹב אֶל-אֶחָד כְּאִישׁ הָעָם כָּל-וַיֵּאסְפוּ  
성문 ~앞-에 그것-이 그-넓은-곳 ~으로 하나 한-사람-처럼 그-백성이 모든 그리하여-모였다  
[H8179](#) [H6440](#) [H7339](#) [H0413](#) [H0259](#) [H0376](#) [H3605](#) [H0622](#)

אֲשֶׁר- מֹשֶׁה תּוֹרַת סֵפֶר אֶת- לְהָבִיא הַסֵּפֶר לְעֶזְרָא וַיֹּאמְרוּ הַמִּיִּם  
그것-을 모세의 율법의 책을 [목적어] 가져오도록 그-서기관 에스라-에게 그리고-말했다 그-물의  
[H4872](#) [H8451](#) [H0853](#) [H0935](#) [H5830](#) [H0559](#) [H4325](#)

יִשְׂרָאֵל אֶת- יְהוָה צָוָה  
이스라엘을 [목적어] 여호와가 명하셨다  
[H3478](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#)

이스라엘 자손이 그 본성에 거하였더니 칠월에 이르러는 모든 백성이 일제히 수문 앞 광장에 모여 학사 에스라에게 여호와께서 이스라엘에게 명하신 모세의 율법책을 가지고 오기를 청하매

2  
מֵאִישׁ הַקְּהָלִי לְפָנַי הַתּוֹרָה אֶת- הַכֹּהֵן עֶזְרָא וַיָּבִיא  
~에서-남자 그-회중 ~앞-에 그-율법을 [목적어] 그-제사장이 에스라가 그리하여-가져왔다  
[H0376](#) [H6951](#) [H6440](#) [H8451](#) [H0853](#) [H3548](#) [H5830](#) [H0935](#)

וְעַד- אִשָּׁה וְכָל מִבִּין לְשֹׁמֵעַ מִבִּין וְכָל אִשָּׁה וְעַד-  
그-일곱째 ~의-달 하나 ~의-날-에 들을 이해하는 그리고-모든 여자 그리고-~까지  
[H7637](#) [H2320](#) [H0259](#) [H3117](#) [H8085](#) [H0995](#) [H3605](#) [H0802](#) [H5704](#)

칠월 일일에 제사장 에스라가 율법책을 가지고 남자, 여자 무릇 알아 들을만한 회중 앞에 이르러

3  
מִן- הַמִּיִּם שְׂעָרֵי לְפָנַי וְאֲשֶׁר הִרְחֹב לְפָנַי בּוֹ וַיִּקְרָא  
~부터 그-물의 성문 ~앞-에 그것-이 그-넓은-곳 ~앞-에서 그것-에서 그리하여-읽었다  
[H4325](#) [H8179](#) [H6440](#) [H7339](#) [H6440](#) [H7121](#)

וְהַמְּבִינִים וְהַנָּשִׁים וְהָאָנָשִׁים נָגַד הַיּוֹם מִחֻצִית עַד- הָאוֹר וְעַד-  
그리고-그-이해하는-자들 그리고-그-여자들과 그-남자들과 ~앞-에서 그-날의 절반 ~까지 그-아침-빛  
[H0995](#) [H0802](#) [H0376](#) [H5048](#) [H3117](#) [H4276](#) [H5704](#) [H0216](#)

וְאֶזְרָא כָּל- הָעָם אֶל- הָעָם כָּל- וַיֹּאמְרוּ  
그-율법의 책 ~으로 그-백성의 모든 그리고-귀들이  
[H8451](#) [H0413](#) [H3605](#) [H0241](#)

수문 앞 광장에서 새벽부터 오정까지 남자, 여자 무릇 알아 들을만한 자의 앞에서 읽으매 못백성이 그 율법책에 귀를 기울였는데

4  
לְדַבֵּר עָשָׂה אֲשֶׁר עֵץ מִגְּדָל- עַל- הַסֵּפֶר עֶזְרָא וַיִּעַמְדוּ  
그-말을-위하여 만들었다 그것-을 나무의 망대 ~위-에 그-서기관이 에스라가 그리하여-섬다  
[H1697](#) [H6086](#) [H4026](#) [H5830](#) [H5975](#)

וְחַלְקִיָּה וְאוּרִיָּה וְעֲנָנְיָה וְשֹׁמֵעַ מַתְתַּנְיָה אֶצְלוֹ וַיַּעֲמֵד  
그리고-힐기야 그리고-우리야 그리고-아나니야 그리고-쉐마 맛데니야 그의-곁-에 그리고-섬다  
[H2518](#) [H6043](#) [H8087](#) [H4993](#) [H0681](#) [H5975](#)

וּמִלְכִיָּה וּמִיִּשְׂאֵל וּפְדִיָּה וּמִשְׂמַאלוֹ וּמִיּוֹנָה עַל- וּמַעֲשֵׂיָה  
그리고-말기야 그리고-미샤엘 비다야 그리고-그의-왼편-에는 그의-오른편 ~위-에 그리고-마아세야가  
[H4441](#) [H4332](#) [H6305](#) [H8040](#) [H3225](#) [H4641](#)

וְהַשֵּׁם וְחֻשְׁבָּנָה זְכַרְיָה וּמִשְׁלָם:  
그리고-하셀 메실람 쌀가리야 그리고-하쉬바다나 그리고-하셀  
[H4918](#) [H2806](#) [H2828](#)



וַיֹּאמֶר וְנִחְמֶיָהּ הוּא הַתְּרַשָּׁתָּא וְעֵזְרָא וְהַכֹּהֵן הַסֹּגֵר  
그리고-말했다 그-레위인들이 그-이해시켜-주는 그-이해시켜-주는 그가 그-총독 그-제사장 그-서기관

וְהַלְוִיִּם הַמְּבִינִים אֶת-הָעָם לְכָל-הָעָם הַיּוֹם קָדַשׁ-  
그리고-그-레위인들이 [목적어] 그-백성을 그-백성-에게 그-날은 거룩하다

וְהוּא לִיהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֵל-הַתְּאֻבָּלוּ וְאֵל-תִּבְכְּנוּ כִּי בּוֹכִים כָּל-  
그것이 여호와-에게 너희의-하나님 말라 슬퍼하지 울지 울지 모든

הָעָם כְּשָׁמַעַם אֶת-דְּבָרָיו הַתּוֹרָה:  
그-백성이 그들이-들을-때 [목적어] 말씀들을 그-율법의

백성이 율법의 말씀을 듣고 다 우는지라 총독 느헤미야와 제사장 겸 학사 에스라와 백성을 가르치는 레위 사람들이 모든 백성에게 이르기를

וַיֹּאמֶר לָהֶם לָכוּ אֲכָלוּ מִשְׁמָנִים וּשְׁתּוּ מִמִּתְּקִים וּשְׁלַחוּ  
그리고-말했다 그들-에게 가라 먹어라 기름진-것들을 그리고-마셔라 단-것들을 그리고-보내라

מְנוֹת לֶאֱיִן נָכוֹן לוֹ כִּי-קָדוֹשׁ הַיּוֹם לְאֲדֹנָינוּ וְאֵל-  
뭇들을 ~에게-없는 준비된-것이 그-에게 거룩하다 이 날은 우리의-주님-에게 그리고-말라

תִּעָצְבוּ כִּי-חֲדָתָהּ יְהוָה הִיא מְעֻזְכֶם:  
슬퍼하지 이는 기쁨의 여호와와 그것이다 너희의-요새

느헤미야가 또 이르기를 너희는 가서 살찐 것을 먹고 단 것을 마시되 예비치 못한 자에게는 너희가 나누어 주라 이 날은 우리 주의 성일이니

וְהַלְוִיִּם מְחַשִּׂים לְכָל-הָעָם לְאֹמְרָם כִּי הַיּוֹם  
그리고-그-레위인들이 그-백성이 모든 조용히-하고-있었다 그-날은 이는 조용히-하라 말하기를 그-백성-에게

קָדַשׁ וְאֵל-תִּעָצְבוּ:  
거룩하다 그리고-말라 슬퍼하지

레위 사람들도 모든 백성을 정숙케하여 이르기를 오늘은 성일이니 마땅히 중용하고 근심하지 말라 하매

וַיֵּלְכוּ כָּל-הָעָם לֶאֱכָלוּ וּלְשִׁתּוֹת וּלְשִׁלַּח מְנוֹת וּלְעֲשׂוֹת שְׂמֵחָה  
그리하여-갔다 모든 그-백성이 먹으러 그-조상들의 머리들이 그리고-마시러 그리고-보내러 뭇들을 그리고-하려고 기쁨을

כִּי-הָיָה הַיּוֹם הַזֶּה כִּי-הָיָה הַיּוֹם הַזֶּה כִּי-הָיָה הַיּוֹם הַזֶּה  
이 날은 이 날은 이 날은 이 날은 이 날은 [세투마] 그들-에게 알려주었다 그것들-을 그-말들-에서 이해했다 이는 큰

모든 백성이 곧 가서 먹고 마시며 나누어 주고 크게 즐거워하였으니 이는 그 잃어 들린 말을 밝히 앎이니라

וּבְיָוֶם הַשְּׁנַיִם נֶאֱסְפוּ רָאשֵׁי הָאֲבוֹת לְכָל-הָעָם  
그리고-그-날-에 그-둘째 모였다 그-백성의 모든 그-조상들의

וְהַלְוִיִּם אֵל-עֵזְרָא הַסֹּפֵר וְהַתּוֹרָה:  
그리고-그-레위인들이 ~으로 그리고-이해하려고 ~으로 그-서기관 에스라 그-율법의 말씀들을

그 이튿날 못백성의 족장들과 제사장들과 레위 사람들이 율법의 말씀을 밝히 알고자 하여 학사 에스라의 곳에 모여서

מֹשֶׁה	בֶּרֶךְ	יְהוָה	צָוָה	אֲשֶׁר	בְּתוֹרָה	כְּתוּב	וַיִּמְצְאוּ	14
모세	~의-손-에서	여호와가	명하셨다	그것-을	그-율법-에서	기록된-것을	그리하여-발견했다	
<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H4672</a>	
הַשְּׂבִיעִי:	בַּחֹדֶשׁ	בְּחַג	בְּסֻכּוֹת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיָּשׁוּבוּ	אֲשֶׁר	
그-일곱째	~의-달-에	축제-에서	초막들-에서	이스라엘이	아들이	거주할-것이다	그것-을	
<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H2282</a>	<a href="#">H5521</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H3427</a>		

율법책을 본즉 여호와께서 모세로 명하시기를 이스라엘 자손은 칠월 절기에 초막에 거할지니라 하였고

עֲרִיהֶם	בְּכֹל	קוֹל	וַיַּעֲבִירוּ	וַיִּשְׁמְעוּ	וְאֲשֶׁר	15
그들의-성들-에서	모든	소리를	그리고-널리-할-것이다	알리게-할-것이다	그리고-그것-을	
	<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H8085</a>		

וְעַלֵּי-	זֵית	עֲלֵי-	וְהַבְּיֹאוֹ	הָהָר	צֵאוּ	לְאֹמְרֵי	וּבִירוּשָׁלַם	
그리고-가지들을	감람나무의	가지들을	그리고-가져오라	그-산으로	나가라	말하기를	그리고-예루살렘-에서	
<a href="#">H5929</a>	<a href="#">H2132</a>	<a href="#">H5929</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3389</a>	

עֲבַת	עֵץ	וְעַלֵּי	תְּמָרִים	וְעַלֵּי	הָדָס	וְעַלֵּי	שֶׁמֶן	עֵץ
우거진의	나무	그리고-가지들을	종려나무의	그리고-가지들을	도금양의	그리고-가지들을	기름의	나무
<a href="#">H5687</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H5929</a>	<a href="#">H8558</a>	<a href="#">H5929</a>	<a href="#">H1918</a>	<a href="#">H5929</a>	<a href="#">H8081</a>	<a href="#">H6086</a>

פ	כְּכַתוּב:	סֻכּוֹת	לַעֲשׂוֹת
[단락]	기록된-대로	초막들을	만들으려고
	<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H5521</a>	

또 일렀으되 모든 성읍과 예루살렘에 공포하여 이르기를 너희는 산에 가서 감람나무 가지와 들 감람나무 가지와 화석류나무 가지와 종려나무 가지와 기타 무성한 나무 가지를 취하여 기록한 바를 따라 초막을 지으라 하라 하였는지라

אִישׁ	סֻכּוֹת	לָהֶם	וַיַּעֲשׂוּ	וַיָּבִיאוּ	הָעָם	וַיִּצְאוּ	16
사람마다	초막들을	그들-을-위하여	그리하여-만들었다	그리고-가져왔다	그-백성이	그리하여-나갔다	
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5521</a>	<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H3318</a>	

וּבְרָחוּב	הָאֱלֹהִים	בֵּית	וּבְחֻצְרוֹת	וּבְחֻצְרוֹתֵיהֶם	גִּנוֹ	עַל-
그리고-그-넓은-곳-에서	그-하나님의	집	그리고-뜰들-에서	그리고-그들의-뜰들-에서	그의-지붕	~위-에
<a href="#">H7339</a>	<a href="#">H0430</a>				<a href="#">H1406</a>	

אֶפְרַיִם:	שְׁעַר	וּבְרָחוּב	הַמַּיִם	שְׁעַר
에브라임의	성문	그리고-그-넓은-곳-에서	그-물의	성문
<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H7339</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H8179</a>

백성이 이에 나가서 나무 가지를 취하여 혹은 지붕 위에, 혹은 뜰안에, 혹은 하나님의 전 뜰에, 혹은 수문 광장에, 혹은 에브라임 문 광장에 초막을 짓되

וַיִּשְׁכְּבוּ	סֻכּוֹת	וְהַשְּׂבִי	מִן-	הַשְּׂבִיִּים	הַקְּהֵל	כֹּל-	וַיַּעֲשׂוּ	17
그리하여-살았다	초막들을	그-포로	~에서	그-돌아온-자들이	그-회중이	모든	그리하여-만들었다	
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H5521</a>			<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H6951</a>	<a href="#">H3605</a>		

בְּנֵי	כֵן	גִּזְוֹן	בְּרֵךְ	יֵשׁוּעַ	מִימֵי	עָשׂוּ	לֹא-	כִּי	בְּסֻכּוֹת
아들이	그렇게	뉘의	아들	예수아	~의-날들-부터	했었다	아니다	이는	그-초막들-에서
		<a href="#">H5126</a>		<a href="#">H3442</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H5521</a>

מְאֹד:	גְּדוֹלָה	שִׂמְחָה	וַתְּהִי	הַהוּא	הַיּוֹם	עַד	יִשְׂרָאֵל
매우	큰	기쁨이	그리하여-되었다	그	그-날	~까지	이스라엘의
<a href="#">H3966</a>		<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3478</a>

사로잡혔다가 돌아온 회 무리가 다 초막을 짓고 그 안에 거하니 눈의 아들 여호수아 때로부터 그 날까지 이스라엘 자손이 이같이 행함이 없었으므로 이에 크게 즐거워하며

עַד	הָרֵאשִׁוֹן	הַיּוֹם	מִן־	בְּיוֹם	וַיּוֹם	הָאֱלֹהִים	תּוֹרַת	בְּסֵפֶר	וַיִּקְרָא
~까지	그-처음	그-날	~부터	~의-날-에	날마다	그-하나님의	율법의	~의-책-에서	그리하여-읽었다
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H8451</a>		<a href="#">H7121</a>

עֲצָרַת	הַשְּׁמִינִי	וּבַיּוֹם	וַיּוֹם	שָׁבַעַת	חָג	וַיַּעֲשֶׂה	הָאֲחֵרֹן	הַיּוֹם
상회를	그-여덟째	그리고-그-날-에	날의	일곱	축제를	그리하여-지켰다	그-마지막	그-날
<a href="#">H6116</a>	<a href="#">H8066</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H2282</a>		<a href="#">H0314</a>	<a href="#">H3117</a>

כַּ  
[단락] כְּמִשְׁפָּט:  
그-규례-대로  
[H4941](#)

에스라는 첫날부터 끝날까지 날마다 하나님의 율법책을 낭독하고 무리가 칠 일 동안 절기를 지키고 제팔일에 규례를 따라 성회를 열었느니라